



Komunikadu Imprensa
Tribunál Distritál Dili
13 Juñu 2016

Versaun revizaun: ho *feedback* hosi Meritisímu Juis Tribunál Distritál Dili

**JSMP kongratula Ministériu Públiku no tribunál ba interpretasaun
progresivu relasiona ho provizaun 154 Kódigu Penál**

Iha 8 Juñu 2016, Tribunál Distritál Dili prezide julgamentu leitura akordaun ba arguidu DCN no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 5 no selu kustu judisiál US\$50.00. Aleinde ne'e tribunál mós [aplika regra ba konduta tuir artigu 70 letre \(g\) Kódigu Penál](#) kona-ba apresentasaun periódika dala ida kada fulan durante tinan ida iha tribunál. Arguidu provadu komete krime maus tratus hasoru nia feen, iha Distritu Dili.

Tribunál prova katak iha 16 Setembru 2013, tuku 17:00 lokraik, arguidu ho lezada han hela, derepenti arguidu tuda bikan ba rai, no lezada dehan ba arguidu katak bikan la sala. Depoizde ne'e arguidu hamrik buti kedas lezada nia kakorok, tuku dala barak iha liman karuk, basa dala barak iha oin no rasta lezada nia liman no lori kadeira baku ba iha lezada nia liman karuk no ain karuk no tebe kadeira rabat ba iha lezada nia kotuk laran. Kazu ne'e akontese tanba arguidu la simu lezada hasé arguidu bainhira atu hemu tua iha sira nia aman sarani nia uma. Aktu ne'e rezulta lezada sofre bubu maka'as iha ain no liman karuk, bubu iha kakorok no halo tratamentu iha óspital durante semana ida.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 154 Kódigu Penál (KP) kona-ba maus tratus ba kónjuje no konjuga ho artigu 35 letra (a) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Tuir artigu 154 KP defini katak ema ne'ebé prátika maus tratus fíziku ka psíkiku ba nia kónjuje ka ba ema ne'ebé moris ho nia hanesan feen ho laen sei hetan pena prizaun tinan 2 to'o tinan 6, kuandu dispozisaun legal seluk la prevee pena todan-liu.

“JSMP kongratula desizaun tribunál tanba halo interpretasaun ida-ne'ebé progresivu tebetes relasiona ho aplikasaun ba provizaun 154 Kódigu Penál. Kestaun ne'ebé durante ne'e JSMP intende katak provizaun ne'e la espesamente rekere evidénsia ba krime repetisaun atu aplika,” dehan Luis de Oliveira Sampaio, Diretór Ezekutivu JSMP.

Tuir JSMP nia hanoin artigu 154 KP mak krime espesífiku liu atu uja hodi akuza no kondena krime ho natureza violénsia doméstika tanba envolve aktu violénsia no maltratamentu ne'ebéi potencialmente hamosu kanek fíziku no psikolójiku, nomós tratamentu kruel enjeral. Tanba ne'e, JSMP fiar katak krime ne'ebé akontese iha relasaun entre feen ho laen artigu 154 KP mak prevalese liu no fornese sentensa ne'ebé todan liu.

JSMP observa katak durante ne'e, desde Lei Kontra Violénsia Doméstika tama iha vigor iha tinan 2010, maioria kazu sira involve violénsia doméstika, akuza no kodena deit ho artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples.

Iha JSMP ninia relatóriu ida ho titlu [Lei Kontra Violénsia Doméstika: Tinan tolu implementasaun ho nia obstakulu](#)*, ne'ebé lansa iha tinan 2013, konklui katak maioria kazu violénsia doméstika prokuradoir akuza deit ho ofensa simples tuir artigu 145 hosi Kòidigu Penál. Hosi kazu sira ne'ebé mak JSMP observa hosi período fulan-Jullu 2010 to'o Jun'pu 2013, hatudu katak porsentu 71 (71%) mak akuza ho artigu 145 KP no só porsentu 15 (15%) deit mak akuza ho maus-tratus ba koínjuje tuir artigu 154 KP, maibé ho evidénsia ba krime repetisaun.

Iha julgamentu, arguidu konfesa parsialmente ba faktus iha akuzasaun. Wainhira tribunál konfirma ho lezada ba faktus hirak ne'e, lezada mós konfirma deit faktu balun ne'ebé akontese iha tinan 2013.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku haktuir katak konsidera faktu hotu iha akuzasaun provadu, tanba ne'e husu ba tribunál kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 no suspende ba tinan 4.

Tribunál konsidera katak, maske faktus ba tinan 2008 no 2009 la provadu, maibé tribunál nafatin mantein hodi kondena arguidu ho krime maus tratus ba kónjuje. Tribunál hanoin katak agresaun ne'ebé arguidu ne'e komete hasoru lezada ne'e grave, tanba la fõ biban ba lezada hodi reziste. Agresaun ne'e konsidera nu'udar hahalok ne'ebé kruel hasoru lezada hanesan arguidu nia feen.

Iha leitura ba akordaun ne'e, tribunál mós introdus ba arguidu Konvensaun kona-ba Eliminasun Forma Diskriminasaun Hotu-hotu Hasoru Feto (CEDAW), liu-liu protesaun iha kontekstu família nian hanesan krime ne'ebé arguidu komete hasoru lezada. Lezada devia-ser hetan protesaun hosi arguidu maibé pelu-kontrariu no uma ne'ebé tuir lolos sai fatin mahon no hakmatek ba lezada nakonu ho violénsia.

Tribunál mós sita espresamente artigu 5 letra (a) hosi Konvensaun ne'e katak Estadu parte sira sei foti medida hotu-hotu ne'ebé loos atu muda modelu ka padraun kona- ba mane no feto nia hahalok sosiaìl no kultura atu nune'e bele halakon tiha pre-konseitu no hahalok tuir kostume nian, ka sira seluk ne'ebé harii ideia kona-ba mane ka feto nia inferioridade ka superioridade, ka sira nia papeil estereotipadu.

JSMP apresia desizaun tribunál tanba kontinua utiliza referensia hosi instrumentu internasionál, ba desizaun tribunál liga ho kazu ne'ebé envolve feto.

* Favor lee relatóriu kompletu iha: http://jsmp.tl/wpcontent/uploads/2012/05/FINAL_Tetum.pdf

JSMP fiar katak desizaun ba kazu ne'e sai hanesan refereinsia di'ak ba tribunál seluk atu konsidera, tanba desizaun ne'e hatudu kumprimentu Estadu Timor-Leste ba prinsípiu sira husi Konvensaun CEDAW no konvensaun seluk ne'ebé Estadu RDTL ratifika.

JSMP kontinua dezavia autór judisiáriu sira hodi bele konsidera ba agresaun ne'ebé akontese dala barak iha momentu ida nu'udar krime maus tratus ba kónjuje la presija haree ba ninia repetisaun iha tempu diferente.

Kazu ne'e rejista iha tribunál Nú. Prosesu: 0392/13.DICMR. Julgamentu ba kazu ne'e prejide hosi Dra. Jacinta Correia. Enkuantu ministériu públiku reprezenta hosi Dr. Osorio de Deus no arguidu hetan defeza hosi Dra. Laura Lay Defensória Pública.

Atu hetan informasaun liutan favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio
Diretór Ezekutivu JSMP
Email: luis@jsmp.minihub.org